

### AVVISO AGLI ABBONATI

**Le informazioni e le modalità di abbonamento per l'anno 2010 al Bollettino Ufficiale sono riportati nell'ultima pagina. Gli abbonamenti non rinnovati saranno sospesi.**

INFORMATIVA ai sensi del d.lgs. 30 giugno 2003, n. 196 (Codice in materia di protezione dei dati personali)

Ai sensi dell'art. 13 del d.lgs. 196/2003, si informa che i dati personali forniti sono trattati per finalità connesse all'attivazione/gestione dell'abbonamento.

La mancata indicazione degli stessi preclude l'attivazione dell'abbonamento.

Il trattamento avverrà manualmente e anche con l'ausilio di mezzi elettronici (idonei a garantire la sicurezza e la riservatezza).

Gli interessati possono esercitare i diritti di cui all'art. 7 del d.lgs. 196/2003. Il titolare del trattamento dei dati è la Regione autonoma Valle d'Aosta, con sede in Piazza Deffeyes, n. 1 – Aosta.

## INDICE CRONOLOGICO

### PARTE PRIMA

## LEGGI E REGOLAMENTI

**Legge regionale 1° febbraio 2010, n. 3.**

**Disciplina degli aiuti regionali in materia di foreste.**  
pag. 651

### PARTE SECONDA

## ATTI DEL PRESIDENTE DELLA REGIONE

**Decreto 26 gennaio 2010, n. 33.**

**Divieto di circolazione sull'asse autostradale A5 (area tecnica di regolazione per il Traforo del Monte Bianco – Courmayeur), sulla SS 26 (dall'innesto uscita autostradale Aosta Est, direzione Courmayeur) e SS 26dir, per i veicoli diretti all'estero, via Traforo del Monte Bianco, che trasportano merci pericolose classificate con i nume-**

### AVIS AUX ABONNÉS

**Les informations et les conditions d'abonnement pour l'année 2010 au Bulletin Officiel sont indiquées à la dernière page. Les abonnements non renouvelés seront suspendus.**

NOTICE au sens du décret législatif n° 196 du 30 juin 2003 (Code en matière de protection des données à caractère personnel)

Aux termes de l'art. 13 du décret législatif n° 196/2003, les données à caractère personnel sont traitées aux fins de l'activation et de la gestion de l'abonnement.

L'abonnement est subordonné à la communication desdites données.

Les données sont traitées manuellement ou à l'aide d'outils informatisés susceptibles d'en garantir la sécurité et la protection.

Les intéressés peuvent exercer les droits visés à l'art. 7 du décret législatif n° 196/2003. Le titulaire du traitement des données est la Région autonome Vallée d'Aoste – 1, place Deffeyes, Aoste.

## INDEX CHRONOLOGIQUE

### PREMIÈRE PARTIE

## LOIS ET RÈGLEMENTS

**Loi régionale n° 3 du 1<sup>er</sup> février 2010,**

**portant réglementation des aides régionales en matière de forêts.**  
page 651

### DEUXIÈME PARTIE

## ACTES DU PRÉSIDENT DE LA RÉGION

**Arrêté n° 33 du 26 janvier 2010,**

**interdisant la circulation des véhicules à destination de l'étranger via le tunnel du Mont-Blanc qui transportent des marchandises dangereuses des classes portant les numéros ONU 2919, 3291, 3331, 3359 et 3373 sur l'auto-route A5 (entre l'aire technique de régulation du Tunnel du Mont-Blanc et Courmayeur), sur la RN n° 26 (à par-**

ri ONU 2919, 3291, 3331, 3359 e 3373.  
pag. 659

## ATTI ASSESSORILI

### ASSESSORATO TERRITORIO E AMBIENTE

Decreto 22 gennaio 2010, n. 4.

Variante in comune di ALLEIN alla linea elettrica a 15 kV n. 067 dalla centrale di Allein alla cabina «Consolata». Linea n. 553.

pag. 660

Decreto 22 gennaio 2010, n. 5.

Posa cavo elettrico sotterraneo a 15 kV dalla nuova centrale Idroelettrica «Prélé» alla nuova cabina di consegna «Prélé» in località Prélé nei comuni di VALPELLINE e OYACE della Regione Autonoma della Valle d'Aosta – Linea n. 590.

pag. 662

### ASSESSORATO TURISMO, SPORT, COMMERCIO E TRASPORTI

Decreto 29 gennaio 2010, n. 12.

Classificazione di azienda alberghiera, ai sensi della L.R. 33/1984, per il quadriennio 2010/2014.

pag. 664

## ATTI DEI DIRIGENTI

### ASSESSORATO TERRITORIO E AMBIENTE

Provvedimento dirigenziale 8 gennaio 2010, n. 13.

Modificazione non sostanziale per cambio titolarità dell'autorizzazione integrata ambientale già rilasciata alla Società «Magnesium Products of Italy S.r.l.», di VERRÈS, con PD n. 3604 del 31 agosto 2007, e successive modificazioni, ai sensi del D.Lgs. 59/2005 e del P.D. 2141 del 26 maggio 2009.

pag. 665

tir du péage autoroutier Aoste-est, direction  
Courmayeur) et sur la RN n° 26dir. page 659

## ACTES DES ASSESSEURS

### ASSESSORAT DU TERRITOIRE ET DE L'ENVIRONNEMENT

Arrêté n° 4 du 22 janvier 2010,

autorisant la construction de la ligne électrique n° 553 en vue de la modification de la ligne n° 067 de 15 kV allant de la centrale d'Allein au poste dénommé « Consolata », dans la commune d'ALLEIN.

page 660

Arrêté n° 5 du 22 janvier 2010,

autorisant la pose de la ligne électrique souterraine n° 590, de 15 kV, entre la nouvelle centrale hydroélectrique « Prélé » et le nouveau poste de distribution « Prélé », à Prélé, dans les communes de VALPELLINE et d'OYACE.

page 662

### ASSESSORAT DU TOURISME, DES SPORTS, DU COMMERCE ET DES TRANSPORTS

Arrêté n° 12 du 29 janvier 2010,

portant classement d'un établissement hôtelier au titre de la période 2010/2014, au sens de la LR n° 33/1984.

page 664

## ACTES DES DIRIGEANTS

### ASSESSORAT DU TERRITOIRE ET DE L'ENVIRONNEMENT

Acte du dirigeant n° 13 du 8 janvier 2010,

portant modification non substantielle de l'autorisation environnementale intégrée délivrée à « Magnesium Products of Italy srl » de VERRÈS par l'acte du dirigeant n° 3604 du 31 août 2007 modifié, du fait du changement de titulaire, au sens du décret législatif n° 59/2005 et de l'acte du dirigeant n° 2141 du 26 mai 2009.

page 665

## ATTI VARI

### GIUNTA REGIONALE

**Deliberazione 4 dicembre 2009, n. 3522.**

Approvazione, ai sensi della L.R. 13/2007, art. 6 comma 2, della cartografia degli ambiti e delle costruzioni esclusi dall'obbligo di copertura dei tetti con lose di pietra, individuati dal Comune di SAINT-PIERRE.

pag. 666

**Deliberazione 4 dicembre 2009, n. 3523.**

Approvazione, ai sensi della L.R. 13/2007, art. 6 comma 2, della cartografia degli ambiti e delle costruzioni esclusi dall'obbligo di copertura dei tetti con lose di pietra, individuati dal Comune di AVISE.

pag. 666

**Deliberazione 4 dicembre 2009, n. 3524.**

Approvazione, ai sensi della L.R. 13/2007, art. 6 comma 2, della cartografia degli ambiti e delle costruzioni esclusi dall'obbligo di copertura dei tetti con lose di pietra, individuati dal Comune di CHALLAND-SAINT-VICTOR.

pag. 666

**Deliberazione 4 dicembre 2009, n. 3525.**

Approvazione, ai sensi della L.R. 13/2007, art. 6 comma 2, della cartografia degli ambiti e delle costruzioni esclusi dall'obbligo di copertura dei tetti con lose di pietra, individuati dal Comune di AOSTA.

pag. 667

**Deliberazione 11 dicembre 2009, n. 3626.**

Approvazione, ai sensi della LR 1° giugno 2007, n. 13, della cartografia degli ambiti e delle costruzioni esclusi dall'obbligo di copertura dei tetti con lose di pietra, individuati dal Comune di BARD.

pag. 667

**Deliberazione 30 dicembre 2009, n. 3800.**

Approvazione di modalità e criteri per la realizzazione dei progetti di cui all'articolo 14, comma 1, della legge regionale 18 aprile 2008, n. 14, recante «Sistema integrato di interventi e servizi a favore delle persone con disabilità». Revoca della DGR 3863 in data 30 dicembre 2008.

pag. 668

**Deliberazione 15 gennaio 2010, n. 51.**

Autorizzazione al Comune di SARRE all'esercizio di attività socio-educative nelle strutture site nel medesimo Comune, adibite ad asilo nido per ventiquattro posti, spazio gioco per tre posti e garderie per diciotto posti, ai sensi della DGR 2191 in data 7 agosto 2009. Revoca della DGR 2344 in data 22 agosto 2008.

pag. 683

## ACTES DIVERS

### GOVERNEMENT RÉGIONAL

**Délibération n° 3522 du 4 décembre 2009,**

portant approbation, au sens du deuxième alinéa de l'art. 6 de la LR n° 13/2007, de la cartographie des zones et des constructions non soumises à l'obligation d'une couverture en lauzes proposée par la Commune de SAINT-PIERRE.

page 666

**Délibération n° 3523 du 4 décembre 2009,**

portant approbation, au sens du deuxième alinéa de l'art. 6 de la LR n° 13/2007, de la cartographie des zones et des constructions non soumises à l'obligation d'une couverture en lauzes proposée par la Commune d'AVISE.

page 666

**Délibération n° 3524 du 4 décembre 2009,**

portant approbation, au sens du deuxième alinéa de l'art. 6 de la LR n° 13/2007, de la cartographie des zones et des constructions non soumises à l'obligation d'une couverture en lauzes proposée par la Commune de CHALLAND-SAINT-VICTOR.

page 666

**Délibération n° 3525 du 4 décembre 2009,**

portant approbation, au sens du deuxième alinéa de l'art. 6 de la LR n° 13/2007, de la cartographie des zones et des constructions non soumises à l'obligation d'une couverture en lauzes proposée par la Commune d'AOSTE.

page 667

**Délibération n° 3626 du 11 décembre 2009,**

portant approbation, au sens de la LR n° 13 du 1<sup>er</sup> juin 2007, de la cartographie des zones et des constructions non soumises à l'obligation d'une couverture en lauzes proposée par la Commune de BARD.

page 667

**Délibération n° 3800 du 30 décembre 2009,**

portant approbation des modalités et des critères de réalisation des projets visés au premier alinéa de l'art. 14 de la loi régionale n° 14 du 18 avril 2008 (Système intégré des actions et des services en faveur des personnes handicapées) et révocation de la délibération du Gouvernement régional n° 3863 du 30 décembre 2008.

page 668

**Délibération n° 51 du 15 janvier 2010,**

autorisant la Commune de SARRE à exercer des activités socio-éducatives dans les structures qui accueillent, sur son territoire, une crèche pour vingt-quatre enfants, un espace jeux pour trois enfants et une garderie pour dix-huit enfants, au sens de la DGR n° 2191 du 7 août 2009, et révoquant la DGR n° 2344 du 22 août 2008.

page 683

**Deliberazione 15 gennaio 2010, n. 62.**

Comune di SARRE: approvazione, ai sensi dell'art. 38, comma 4bis della L.R. 11/1998, della revisione della cartografia degli ambiti inedificabili relativa alla delimitazione dei terreni sedi di frane e dei terreni a rischio di inondazioni del Torrente Clusellaz, richiesta dal Dipartimento difesa del suolo e risorse idriche in data 21.11.2009.

pag. 685

**ATTI EMANATI  
DA ALTRE AMMINISTRAZIONI**

**Città di AOSTA. Deliberazione 21 gennaio 2010, n. 8.**

Presidenza del Consiglio comunale – Segreteria OO.II. – Modifica dello Statuto – Abrogazione del comma 3 dell'art. 60.

pag. 688

**Comune di LA MAGDELEINE. Deliberazione 22 gennaio 2010, n. 5.**

Modifica statutaria.

pag. 688

**Comune di SAINT-PIERRE. Deliberazione 30 ottobre 2009, n. 22.**

Approvazione della variante non sostanziale n. 19 al vigente P.R.G.C.

pag. 689

PARTE TERZA

**AVVISI DI CONCORSI**

**Regione Autonoma Valle d'Aosta.**

Pubblicazione esito prova selettiva, per titoli ed esami, per l'assunzione a tempo determinato, per un massimo di tre anni, di collaboratori (categoria C – posizione C2) nel profilo di operatore amministrativo, nell'ambito dell'amministrazione regionale, ai sensi del comma 4 bis, dell'art. 7 della l.r. 68/1989.

pag. 695

**Comune di SARRE.**

Graduatoria del concorso pubblico, per esami, per la copertura di un posto di istruttore amministrativo-contabile, categoria C, posizione C2, dell'area economico-finanziaria. a 36 ore settimanali.

pag. 695

**Délibération n° 62 du 15 janvier 2010,**

portant approbation, au sens du quatrième alinéa bis de l'art. 38 de la LR n° 11/1998, de la révision de la cartographie des espaces inconstructibles du fait de terrains éboulés et de terrains soumis au risque d'inondation par le Clusellaz, dans la commune de SARRE, demandée le 21 novembre 2009 par le Département de la protection des sols et des ressources hydriques.

page 685

**ACTES ÉMANANT  
DES AUTRES ADMINISTRATIONS**

**Ville d'AOSTE. Délibération n° 8 du 21 janvier 2010,**

modifiant les statuts communaux du fait de l'abrogation du troisième alinéa de l'art. 60 (Présidence du Conseil communal – Secrétariat des organes institutionnels).

page 688

**Commune de LA MAGDELEINE. Délibération n° 5 du 22 janvier 2010,**

modifiant les statuts communaux.

page 688

**Commune de SAINT-PIERRE. Délibération n° 22 du 30 octobre 2009,**

portant approbation de la variante non substantielle n° 19 du PRGC en vigueur.

page 689

TROISIÈME PARTIE

**AVIS DE CONCOURS**

**Région autonome Vallée d'Aoste.**

Publication de l'avis de sélection, sur titres et épreuves, pour le recrutement, sous contrat à durée déterminée (trois ans au maximum), d'agents administratifs (catégorie C, position C2 : collaborateurs), dans le cadre de l'Administration régionale, au sens du quatrième alinéa de l'art. 7 de la LR n° 68/1989.

page 695

**Commune de SARRE.**

Liste d'aptitude du concours externe, sur épreuves, pour le recrutement d'un instructeur administratif comptable, catégorie C, position C2, aire économique-comptable. 36 heures hebdomadaires.

page 695

## ANNUNZI LEGALI

**Regione Autonoma Valle d'Aosta.**

**Esito di gara a procedura aperta.**  
pag. 696

**Consorzio di miglioramento fondiario Rhêmes-Notre-Dame.**

**Numero CIG: 0436223E97.**  
pag. 697

### INDICE SISTEMATICO

#### AMBIENTE

**Provvedimento dirigenziale 8 gennaio 2010, n. 13.**

**Modificazione non sostanziale per cambio titolarità dell'autorizzazione integrata ambientale già rilasciata alla Società «Magnesium Products of Italy S.r.l.», di VERRÈS, con PD n. 3604 del 31 agosto 2007, e successive modificazioni, ai sensi del D.Lgs. 59/2005 e del P.D. 2141 del 26 maggio 2009.**

pag. 665

#### ASILI NIDO

**Deliberazione 15 gennaio 2010, n. 51.**

**Autorizzazione al Comune di SARRE all'esercizio di attività socio-educative nelle strutture site nel medesimo Comune, adibite ad asilo nido per ventiquattro posti, spazio gioco per tre posti e garderie per diciotto posti, ai sensi della DGR 2191 in data 7 agosto 2009. Revoca della DGR 2344 in data 22 agosto 2008.**

pag. 683

#### ASSISTENZA SANITARIA E OSPEDALIERA

**Deliberazione 30 dicembre 2009, n. 3800.**

**Approvazione di modalità e criteri per la realizzazione dei progetti di cui all'articolo 14, comma 1, della legge regionale 18 aprile 2008, n. 14, recante «Sistema integrato di interventi e servizi a favore delle persone con disabilità». Revoca della DGR 3863 in data 30 dicembre 2008.**

pag. 668

#### ASSISTENZA SOCIALE

**Deliberazione 15 gennaio 2010, n. 51.**

**Autorizzazione al Comune di SARRE all'esercizio di attività socio-educative nelle strutture site nel medesimo**

## ANNONCES LÉGALES

**Région autonome Vallée d'Aoste.**

**Résultat d'un appel d'offres ouvert.**  
page 696

**Consortium d'amélioration foncière Rhêmes-Notre-Dame.**

**Numéro CIG: 0436223E97.**  
page 697

### INDEX SYSTÉMATIQUE

#### ENVIRONNEMENT

**Acte du dirigeant n° 13 du 8 janvier 2010,**

**portant modification non substantielle de l'autorisation environnementale intégrée délivrée à « Magnesium Products of Italy srl » de VERRÈS par l'acte du dirigeant n° 3604 du 31 août 2007 modifié, du fait du changement de titulaire, au sens du décret législatif n° 59/2005 et de l'acte du dirigeant n° 2141 du 26 mai 2009.**

page 665

#### CRÈCHES

**Délibération n° 51 du 15 janvier 2010,**

**autorisant la Commune de SARRE à exercer des activités socio-éducatives dans les structures qui accueillent, sur son territoire, une crèche pour vingt-quatre enfants, un espace jeux pour trois enfants et une garderie pour dix-huit enfants, au sens de la DGR n° 2191 du 7 août 2009, et révoquant la DGR n° 2344 du 22 août 2008.**

page 683

#### ASSISTENCE MÉDICALE ET HOSPITALIÈRE

**Délibération n° 3800 du 30 décembre 2009,**

**portant approbation des modalités et des critères de réalisation des projets visés au premier alinéa de l'art. 14 de la loi régionale n° 14 du 18 avril 2008 (Système intégré des actions et des services en faveur des personnes handicapées) et révocation de la délibération du Gouvernement régional n° 3863 du 30 décembre 2008.**

page 668

#### AIDE SOCIALE

**Délibération n° 51 du 15 janvier 2010,**

**autorisant la Commune de SARRE à exercer des activités socio-éducatives dans les structures qui accueillent,**

Comune, adibite ad asilo nido per ventiquattro posti, spazio gioco per tre posti e guarderie per diciotto posti, ai sensi della DGR 2191 in data 7 agosto 2009. Revoca della DGR 2344 in data 22 agosto 2008.

pag. 683

## ENERGIA

Decreto 22 gennaio 2010, n. 4.

Variante in comune di ALLEIN alla linea elettrica a 15 kV n. 067 dalla centrale di Allein alla cabina «Consolata». Linea n. 553.

pag. 660

Decreto 22 gennaio 2010, n. 5.

Posa cavo elettrico sotterraneo a 15 kV dalla nuova centrale Idroelettrica «Prélé» alla nuova cabina di consegna «Prélé» in località Prélé nei comuni di VALPELLINE e OYACE della Regione Autonoma della Valle d'Aosta – Linea n. 590.

pag. 662

## ENTI LOCALI

Deliberazione 4 dicembre 2009, n. 3522.

Approvazione, ai sensi della L.R. 13/2007, art. 6 comma 2, della cartografia degli ambiti e delle costruzioni esclusi dall'obbligo di copertura dei tetti con lose di pietra, individuati dal Comune di SAINT-PIERRE.

pag. 666

Deliberazione 4 dicembre 2009, n. 3523.

Approvazione, ai sensi della L.R. 13/2007, art. 6 comma 2, della cartografia degli ambiti e delle costruzioni esclusi dall'obbligo di copertura dei tetti con lose di pietra, individuati dal Comune di AVISE.

pag. 666

Deliberazione 4 dicembre 2009, n. 3524.

Approvazione, ai sensi della L.R. 13/2007, art. 6 comma 2, della cartografia degli ambiti e delle costruzioni esclusi dall'obbligo di copertura dei tetti con lose di pietra, individuati dal Comune di CHALLAND-SAINT-VICTOR.

pag. 666

Deliberazione 4 dicembre 2009, n. 3525.

Approvazione, ai sensi della L.R. 13/2007, art. 6 comma 2, della cartografia degli ambiti e delle costruzioni esclusi dall'obbligo di copertura dei tetti con lose di pietra, individuati dal Comune di AOSTA.

pag. 667

Deliberazione 11 dicembre 2009, n. 3626.

Approvazione, ai sensi della LR 1° giugno 2007, n. 13, della cartografia degli ambiti e delle costruzioni esclusi

sur son territoire, une crèche pour vingt-quatre enfants, un espace jeux pour trois enfants et une garderie pour dix-huit enfants, au sens de la DGR n° 2191 du 7 août 2009, et révoquant la DGR n° 2344 du 22 août 2008.

page 683

## ÉNERGIE

Arrêté n° 4 du 22 janvier 2010,

autorisant la construction de la ligne électrique n° 553 en vue de la modification de la ligne n° 067 de 15 kV allant de la centrale d' Allein au poste dénommé « Consolata », dans la commune d' ALLEIN.

page 660

Arrêté n° 5 du 22 janvier 2010,

autorisant la pose de la ligne électrique souterraine n° 590, de 15 kV, entre la nouvelle centrale hydroélectrique « Prélé » et le nouveau poste de distribution « Prélé », à Prélé, dans les communes de VALPELLINE et d'OYACE.

page 662

## COLLECTIVITÉS LOCALES

Délibération n° 3522 du 4 décembre 2009,

portant approbation, au sens du deuxième alinéa de l'art. 6 de la LR n° 13/2007, de la cartographie des zones et des constructions non soumises à l'obligation d'une couverture en lauzes proposée par la Commune de SAINT-PIERRE.

page 666

Délibération n° 3523 du 4 décembre 2009,

portant approbation, au sens du deuxième alinéa de l'art. 6 de la LR n° 13/2007, de la cartographie des zones et des constructions non soumises à l'obligation d'une couverture en lauzes proposée par la Commune d' AVISE.

page 666

Délibération n° 3524 du 4 décembre 2009,

portant approbation, au sens du deuxième alinéa de l'art. 6 de la LR n° 13/2007, de la cartographie des zones et des constructions non soumises à l'obligation d'une couverture en lauzes proposée par la Commune de CHALLAND-SAINT-VICTOR.

page 666

Délibération n° 3525 du 4 décembre 2009,

portant approbation, au sens du deuxième alinéa de l'art. 6 de la LR n° 13/2007, de la cartographie des zones et des constructions non soumises à l'obligation d'une couverture en lauzes proposée par la Commune d' AOSTE.

page 667

Délibération n° 3626 du 11 décembre 2009,

portant approbation, au sens de la LR n° 13 du 1<sup>er</sup> juin 2007, de la cartographie des zones et des constructions

dall'obbligo di copertura dei tetti con lose di pietra, individuati dal Comune di BARD.

pag. 667

**Deliberazione 15 gennaio 2010, n. 62.**

Comune di SARRE: approvazione, ai sensi dell'art. 38, comma 4bis della L.R. 11/1998, della revisione della cartografia degli ambiti inedificabili relativa alla delimitazione dei terreni sedi di frane e dei terreni a rischio di inondazioni del Torrente Clusellaz, richiesta dal Dipartimento difesa del suolo e risorse idriche in data 21.11.2009.

pag. 685

**Città di AOSTA. Deliberazione 21 gennaio 2010, n. 8.**

Presidenza del Consiglio comunale – Segreteria OO.II. – Modifica dello Statuto – Abrogazione del comma 3 dell'art. 60.

pag. 688

**Comune di LA MAGDELEINE. Deliberazione 22 gennaio 2010, n. 5.**

Modifica statutaria.

pag. 688

**Comune di SAINT-PIERRE. Deliberazione 30 ottobre 2009, n. 22.**

Approvazione della variante non sostanziale n. 19 al vigente P.R.G.C.

pag. 689

#### FINANZIAMENTI VARI

**Legge regionale 1° febbraio 2010, n. 3.**

Disciplina degli aiuti regionali in materia di foreste.

pag. 651

#### FORESTE E TERRITORI MONTANI

**Legge regionale 1° febbraio 2010, n. 3.**

Disciplina degli aiuti regionali in materia di foreste.

pag. 651

#### HANDICAP PORTATORI

**Deliberazione 30 dicembre 2009, n. 3800.**

Approvazione di modalità e criteri per la realizzazione dei progetti di cui all'articolo 14, comma 1, della legge regionale 18 aprile 2008, n. 14, recante «Sistema integrato di interventi e servizi a favore delle persone con disabilità». Revoca della DGR 3863 in data 30 dicembre 2008.

pag. 668

non soumises à l'obligation d'une couverture en lauzes proposée par la Commune de BARD.

page 667

**Délibération n° 62 du 15 janvier 2010,**

portant approbation, au sens du quatrième alinéa bis de l'art. 38 de la LR n° 11/1998, de la révision de la cartographie des espaces inconstructibles du fait de terrains ébouleux et de terrains soumis au risque d'inondation par le Clusellaz, dans la commune de SARRE, demandée le 21 novembre 2009 par le Département de la protection des sols et des ressources hydriques.

page 685

**Ville d'AOSTE. Délibération n° 8 du 21 janvier 2010,**

modifiant les statuts communaux du fait de l'abrogation du troisième alinéa de l'art. 60 (Présidence du Conseil communal – Secrétariat des organes institutionnels).

page 688

**Commune de LA MAGDELEINE. Délibération n° 5 du 22 janvier 2010,**

modifiant les statuts communaux.

page 688

**Commune de SAINT-PIERRE. Délibération n° 22 du 30 octobre 2009,**

portant approbation de la variante non substantielle n° 19 du PRGC en vigueur.

page 689

#### FINANCEMENTS DIVERS

**Loi régionale n° 3 du 1<sup>er</sup> février 2010,**

portant réglementation des aides régionales en matière de forêts.

page 651

#### FORÊTS ET TERRITOIRES DE MONTAGNE

**Loi régionale n° 3 du 1<sup>er</sup> février 2010,**

portant réglementation des aides régionales en matière de forêts.

page 651

#### HANDICAPÉS

**Délibération n° 3800 du 30 décembre 2009,**

portant approbation des modalités et des critères de réalisation des projets visés au premier alinéa de l'art. 14 de la loi régionale n° 14 du 18 avril 2008 (Système intégré des actions et des services en faveur des personnes handicapées) et révocation de la délibération du Gouvernement régional n° 3863 du 30 décembre 2008.

page 668

## IGIENE E SANITÀ PUBBLICA

### Provvedimento dirigenziale 8 gennaio 2010, n. 13.

Modificazione non sostanziale per cambio titolarità dell'autorizzazione integrata ambientale già rilasciata alla Società «Magnesium Products of Italy S.r.l.», di VERRÈS, con PD n. 3604 del 31 agosto 2007, e successive modificazioni, ai sensi del D.Lgs. 59/2005 e del P.D. 2141 del 26 maggio 2009.

pag. 665

## LINEE ELETTRICHE

### Decreto 22 gennaio 2010, n. 4.

Variante in comune di ALLEIN alla linea elettrica a 15 kV n. 067 dalla centrale di Allein alla cabina «Consolata». Linea n. 553.

pag. 660

### Decreto 22 gennaio 2010, n. 5.

Posa cavo elettrico sotterraneo a 15 kV dalla nuova centrale Idroelettrica «Prélé» alla nuova cabina di consegna «Prélé» in località Prélé nei comuni di VALPELLINE e OYACE della Regione Autonoma della Valle d'Aosta – Linea n. 590.

pag. 662

## PUBBLICA SICUREZZA

### Decreto 26 gennaio 2010, n. 33.

Divieto di circolazione sull'asse autostradale A5 (area tecnica di regolazione per il Traforo del Monte Bianco – Courmayeur), sulla SS 26 (dall'innesto uscita autostradale Aosta Est, direzione Courmayeur) e SS 26dir, per i veicoli diretti all'estero, via Traforo del Monte Bianco, che trasportano merci pericolose classificate con i numeri ONU 2919, 3291, 3331, 3359 e 3373.

pag. 659

## TRASPORTI

### Decreto 26 gennaio 2010, n. 33.

Divieto di circolazione sull'asse autostradale A5 (area tecnica di regolazione per il Traforo del Monte Bianco – Courmayeur), sulla SS 26 (dall'innesto uscita autostradale Aosta Est, direzione Courmayeur) e SS 26dir, per i veicoli diretti all'estero, via Traforo del Monte Bianco, che trasportano merci pericolose classificate con i numeri ONU 2919, 3291, 3331, 3359 e 3373.

pag. 659

## TURISMO E INDUSTRIA ALBERGHIERA

### Decreto 29 gennaio 2010, n. 12.

Classificazione di azienda alberghiera, ai sensi della

## HYGIÈNE ET SALUBRITÉ

### Acte du dirigeant n° 13 du 8 janvier 2010,

portant modification non substantielle de l'autorisation environnementale intégrée délivrée à « Magnesium Products of Italy srl » de VERRÈS par l'acte du dirigeant n° 3604 du 31 août 2007 modifié, du fait du changement de titulaire, au sens du décret législatif n° 59/2005 et de l'acte du dirigeant n° 2141 du 26 mai 2009.

page 665

## LIGNES ÉLECTRIQUES

### Arrêté n° 4 du 22 janvier 2010,

autorisant la construction de la ligne électrique n° 553 en vue de la modification de la ligne n° 067 de 15 kV allant de la centrale d'Allein au poste dénommé « Consolata », dans la commune d'ALLEIN.

page 660

### Arrêté n° 5 du 22 janvier 2010,

autorisant la pose de la ligne électrique souterraine n° 590, de 15 kV, entre la nouvelle centrale hydroélectrique « Prélé » et le nouveau poste de distribution « Prélé », à Prélé, dans les communes de VALPELLINE et d'OYACE.

page 662

## SÛRETÉ PUBLIQUE

### Arrêté n° 33 du 26 janvier 2010,

interdisant la circulation des véhicules à destination de l'étranger via le tunnel du Mont-Blanc qui transportent des marchandises dangereuses des classes portant les numéros ONU 2919, 3291, 3331, 3359 et 3373 sur l'auto-route A5 (entre l'aire technique de régulation du Tunnel du Mont-Blanc et Courmayeur), sur la RN n° 26 (à partir du péage autoroutier Aoste-est, direction Courmayeur) et sur la RN n° 26dir.

page 659

## TRANSPORTS

### Arrêté n° 33 du 26 janvier 2010,

interdisant la circulation des véhicules à destination de l'étranger via le tunnel du Mont-Blanc qui transportent des marchandises dangereuses des classes portant les numéros ONU 2919, 3291, 3331, 3359 et 3373 sur l'auto-route A5 (entre l'aire technique de régulation du Tunnel du Mont-Blanc et Courmayeur), sur la RN n° 26 (à partir du péage autoroutier Aoste-est, direction Courmayeur) et sur la RN n° 26dir.

page 659

## TOURISME ET INDUSTRIE HÔTELIÈRE

### Arrêté n° 12 du 29 janvier 2010,

portant classement d'un établissement hôtelier au titre



**L.R. 33/1984, per il quadriennio 2010/2014.**  
pag. 664

URBANISTICA

**Deliberazione 4 dicembre 2009, n. 3522.**

Approvazione, ai sensi della L.R. 13/2007, art. 6 comma 2, della cartografia degli ambiti e delle costruzioni esclusi dall'obbligo di copertura dei tetti con lose di pietra, individuati dal Comune di SAINT-PIERRE.  
pag. 666

**Deliberazione 4 dicembre 2009, n. 3523.**

Approvazione, ai sensi della L.R. 13/2007, art. 6 comma 2, della cartografia degli ambiti e delle costruzioni esclusi dall'obbligo di copertura dei tetti con lose di pietra, individuati dal Comune di AVISE.  
pag. 666

**Deliberazione 4 dicembre 2009, n. 3524.**

Approvazione, ai sensi della L.R. 13/2007, art. 6 comma 2, della cartografia degli ambiti e delle costruzioni esclusi dall'obbligo di copertura dei tetti con lose di pietra, individuati dal Comune di CHALLAND-SAINT-VICTOR.  
pag. 666

**Deliberazione 4 dicembre 2009, n. 3525.**

Approvazione, ai sensi della L.R. 13/2007, art. 6 comma 2, della cartografia degli ambiti e delle costruzioni esclusi dall'obbligo di copertura dei tetti con lose di pietra, individuati dal Comune di AOSTA.  
pag. 667

**Deliberazione 11 dicembre 2009, n. 3626.**

Approvazione, ai sensi della LR 1° giugno 2007, n. 13, della cartografia degli ambiti e delle costruzioni esclusi dall'obbligo di copertura dei tetti con lose di pietra, individuati dal Comune di BARD.  
pag. 667

**Deliberazione 15 gennaio 2010, n. 62.**

Comune di SARRE: approvazione, ai sensi dell'art. 38, comma 4bis della L.R. 11/1998, della revisione della cartografia degli ambiti inedificabili relativa alla delimitazione dei terreni sedi di frane e dei terreni a rischio di inondazioni del Torrente Clusellaz, richiesta dal Dipartimento difesa del suolo e risorse idriche in data 21.11.2009.  
pag. 685

Comune di SAINT-PIERRE. Deliberazione 30 ottobre 2009, n. 22.

Approvazione della variante non sostanziale n. 19 al vigente P.R.G.C.  
pag. 689

**de la période 2010/2014, au sens de la LR n° 33/1984.**  
page 664

URBANISME

**Délibération n° 3522 du 4 décembre 2009,**

portant approbation, au sens du deuxième alinéa de l'art. 6 de la LR n° 13/2007, de la cartographie des zones et des constructions non soumises à l'obligation d'une couverture en lauzes proposée par la Commune de SAINT-PIERRE.  
page 666

**Délibération n° 3523 du 4 décembre 2009,**

portant approbation, au sens du deuxième alinéa de l'art. 6 de la LR n° 13/2007, de la cartographie des zones et des constructions non soumises à l'obligation d'une couverture en lauzes proposée par la Commune d'AVISE.  
page 666

**Délibération n° 3524 du 4 décembre 2009,**

portant approbation, au sens du deuxième alinéa de l'art. 6 de la LR n° 13/2007, de la cartographie des zones et des constructions non soumises à l'obligation d'une couverture en lauzes proposée par la Commune de CHALLAND-SAINT-VICTOR.  
page 666

**Délibération n° 3525 du 4 décembre 2009,**

portant approbation, au sens du deuxième alinéa de l'art. 6 de la LR n° 13/2007, de la cartographie des zones et des constructions non soumises à l'obligation d'une couverture en lauzes proposée par la Commune d'AOSTE.  
page 667

**Délibération n° 3626 du 11 décembre 2009,**

portant approbation, au sens de la LR n° 13 du 1<sup>er</sup> juin 2007, de la cartographie des zones et des constructions non soumises à l'obligation d'une couverture en lauzes proposée par la Commune de BARD.  
page 667

**Délibération n° 62 du 15 janvier 2010,**

portant approbation, au sens du quatrième alinéa bis de l'art. 38 de la LR n° 11/1998, de la révision de la cartographie des espaces inconstructibles du fait de terrains ébouleux et de terrains soumis au risque d'inondation par le Clusellaz, dans la commune de SARRE, demandée le 21 novembre 2009 par le Département de la protection des sols et des ressources hydriques.  
page 685

Commune de SAINT-PIERRE. Délibération n° 22 du 30 octobre 2009,

portant approbation de la variante non substantielle n° 19 du PRGC en vigueur.  
page 689